

# ZASS<sup>®</sup>

*Worldwide comfort*

English

România

Magyar



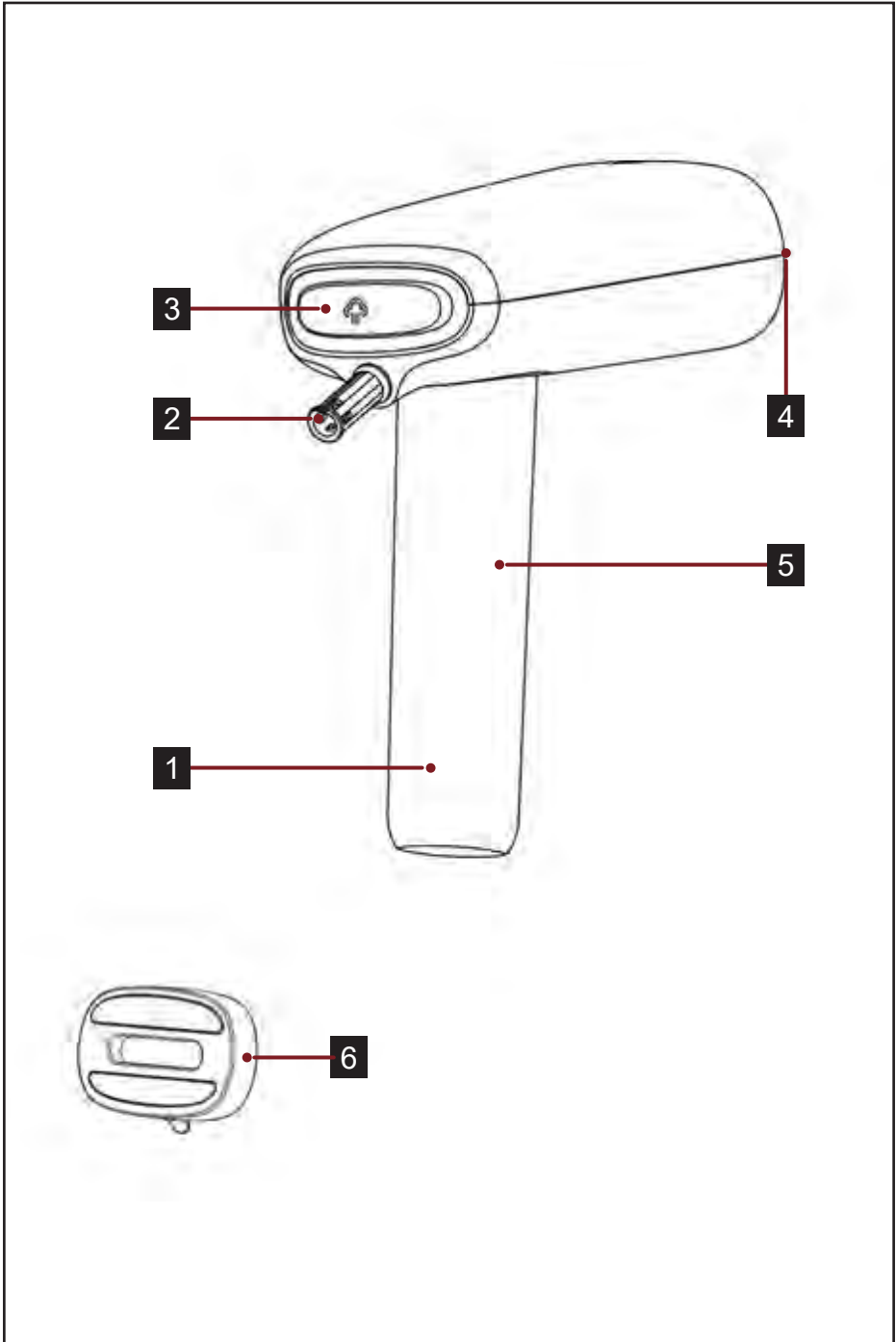
## OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MODELS/MODELE/MODELLEK:  
**ZGS 05**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE  
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL  
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST



Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)  
Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureș  
Unic importator în România: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670  
Egyetlen importőr Romániában: www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro





Congratulations on purchasing this ZASS product. Like all ZASS products, this product was designed on the basis of the latest technical knowledge and was manufactured using the most reliable and modern electrical / electronic components.  
Before putting the appliance into operation, please allow yourself a few minutes to read the following instructions for use.  
Thank you !



Carefully read the precautions in this manual before operating the unit!



**WARNING:** Do not eject the steam directly towards people or animal!

## 1. GENERAL INFORMATION and SAFETY PRECAUTIONS



### CAUTION!

**Only use the detachable accessories when there is no steam and they are cooled down to avoid scalds.**

- Do not operate the machine unless you read this manual thoroughly.
- According to the instruction to use the machine, please don't use it for any other purpose.
- The water for the machine shall be domestic potable water. If your fabric is important, purified water is recommended.
- Before using this machine to ensure that the working voltage of machine are in conformity with the voltage of power supply in your home. Please use the 30 MA leakage protection switch, and it must use the rated current greater than 6A of the socket.
- Before using this machine, please full out the power cord. Please don't share a power supply with other large power appliances. Please don't use line board to avoid overload to prevent fire hazard.
- Before using this machine, please add water, and don't exceed the maximum water level. Installed to accessories, and then turn on the power switch.
- Please don't add detergent or other liquid to the water tank.
- The machine shall not be operated by these people ( including children ): the physically, tactilely or mentally disabled or those who lack of experience and knowledge, unless they are supervised or guided by someone who is responsible for their safety in respect of the application of the machine.
- Children shall be monitored to be prevented from playing with the machine.
- The machine is used in normal, the iron brush should steer clear of people ,animals and household appliances and other equipment. You should turn off the power switch when it isn't use, avoid to hurt or damage for people or others.
- During operation, please don't touch the steam outlet on the iron head.
- Use dry soft cloth and neutral detergent to clean the machine surface and don't use solvents such as gasoline, alcohol, banana oil, etc.
- Do not soak the machine, power cord or plug in water or other solution.
- Please do not place the machine in harsh environments for a long time, such as moisture, strong sunlight or corrosive gases, etc.
- Keep the machine away from flammable or explosive objects.
- If find any damage on the equipment especially the machine body and power cord, stop using the machine. Please do not repair by yourself, you should inform the company of the maintenance service center of the professional personnel to repair.
- The machine can only be used indoors.
- When using the product, please pay attention to the danger of steam spitting.
- You should pull out the power plug in clean or other operation.
- Burns careful pay attention to the danger of steam.

---

## 2. KEY TO MACHINE PARTS (Page 2)

---

- |                                               |                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>1</b> - Water tank;                        | <b>4</b> - Steam nozzle;       |
| <b>2</b> - Cord protector;                    | <b>5</b> - Handle;             |
| <b>3</b> - Steam button with indicator light; | <b>6</b> - Static cloth brush; |

---



## 3. PRODUCT INSTALLATION

---

### FILLING TANK WITH WATER

1. Make sure power cord is unplugged from electrical outlet.
2. Remove rubber cap from top of water tank and fill with water from a faucet, bottle or cup. Follow marked Max and Min lines on water tank. Do not underfill or overfill water tank (see picture 3).

**NOTE: In order to minimize potential build-up and prolong the life of your Handhold Fabric Steamer, distilled or de-mineralized water is recommended when filling water tank.**

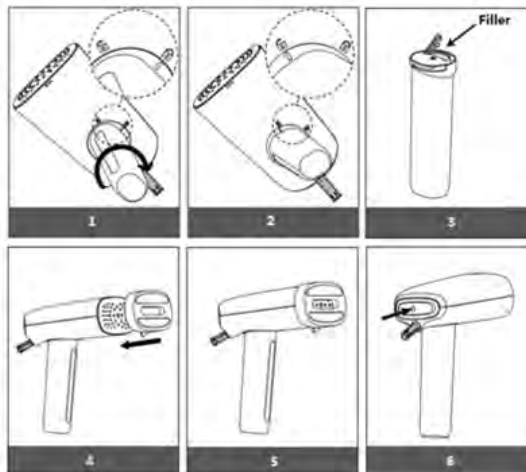
3. Hold the body in one hand and hold water tank in another hand, point raised logo at logo “” on the body, rotate the water tank to the logo “”, to lock the water tank (see picture 1).

If you want to disassemble the water tank please operate in reverse step (see picture 2).

### ACCESSORY USING

If you need to use accessories, hold the handle of steamer, then clicks the static cloth brush into the steam nozzle. You will hear clicking sound after clicked well (see picture 4 and 5).

The static cloth brush accessory removes lint fom garments while steaming.



## FABRIC STEAMING

**CAUTION:** When steaming any material for the first time, it is recommended that you test on a small inconspicuous area before proceeding. Do not use on synthetic fabrics such as 100% nylon or polyester, or other steam-sensitive materials.

**NOTE:** Be sure that Tank has already been filled before following these steps.

1. Plug power cord into a standard grounded electrical outlet.
2. The power indicator light flashing in red color for preheating, after approximately 45 seconds, the power indicator light will turn from red to green, indicating the unit is ready to use.
3. Direct Steam Nozzle towards fabric material you wish to steam. To release steam, press the Steam Button to activate continuous steam (see picture 6).

**CAUTION:** Always be sure that Steam Nozzle is pointed in a safe direction (away from

**Yourself and kids, other people, pets and plants) when steaming.**

When you finish using your Handheld Fabric Steamer, immediately unplug power cord from electrical outlet. Refer to Storage & Care guidelines for proper storage and maintenance procedures.

## Security and Protection

\* Thermostat: When the tank is lack of water, the thermostat will keep temperature by controlling the electric current within the rated temperature.

\* Thermal cut-off: when the thermostat is damaged or fails in the host, then protected by thermal fuse protection device. When the machine temperature rises to the warning temperature, the thermal fuse will promptly cut off the host power supply, in order to avoid danger.

## Warning

\*Risk to Children and Impaired Persons.

\*Supervision is required during the installation, operation, cleaning and maintenance of this product by children under age 12 and anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities.

\*Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance, its parts and packaging material.

## Product Storage

1. Push the power ON/OFF switch (Power indicator light will turn off) and unplug the power cord.
2. Allow unit time to cool (at least 30 minutes).
3. Remove Water Tank and drain any remaining water into a sink or tub to minimize potential mineral build-up. Replace Water Tank when done.
4. Store Handheld Fabric Steamer in a cool, dry location.

## Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit fails to heat up. Power Indicator Light DOES NOT illuminate.	Unit is not plugged in.	Plug power cord into electrical outlet.
	The Power Switch is pressed Off.	Make sure the Power Switch is pressed to turn the unit On and Power Indicator Light is illuminated.
	Household circuit breaker / ground fault interrupter has tripped or blown a fuse.	Reset circuit breaker / ground fault interrupter, or replace fuse. For assistance, contact a licensed electrician.
	Unit is damaged or otherwise in need of repair.	Immediately cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.
Unit heats up, but fails to steam. Power Indicator Light DOES illuminate. NOTE: Always allow sufficient client time for unit to heat up before pressing Steam Button.	Water tank is empty.	Refer to Filling Water Tank procedure.
	Unit is still heating up.	Wait to use the Steam button until the Steam Indicator Light has turned green.
Steam output is weak or intermittent.	Too much water is in the Water Tank.	Check that the water level does not surpass the Max Fill Line of the Water Tank.
Unit is creating a loud hum or pumping sound.	Not enough water is in the Water Tank.	Check the water level. Water level should be between the Min and Max Fill Line marked on the Water Tank.

## 4. SPECIFICATION

<b>Model</b>	<b>ZGS 05</b>
Rated voltage	230 V~
Power	800 W
Frequency	50/60 Hz
Tank Capacity	110 ml





Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, și acest produs a fost conceput pe baza cunoștințelor tehnice cele mai noi și s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile și moderne.

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să vă acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează.

Vă mulțumim !



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!



**ATENȚIE:** Nu pulverizați aburul direct către oameni sau animale!

## 1. INFORMAȚII GENERALE și MĂSURI DE PRECAUȚIE



### ATENȚIE !

**Utilizați accesoriile detașabile numai atunci când nu există abur și sunt răcite pentru a evita opărirea.**

- Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și atenționările. Nu pierdeți manualul de utilizare.
- Aparatul este destinat numai utilizării casnice. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele menționate în instrucțiuni. Utilizarea în alte scopuri duce la pierderea garanției.
- Apa pentru aparat trebuie să fie apă potabilă. Dacă materialul dvs. este important, se recomandă utilizarea de apă purificată.
- Înainte de a utiliza acest aparat, asigurați-vă că tensiunea de funcționare a aparatului este conformă cu tensiunea de alimentare din locuința dvs. Utilizați o siguranță diferențială de protecție 30 mA și priza de alimentare să corespundă unui curent nominal mai mare de 6A .
- Înainte de a utiliza aparatul, derulați complet cablul de alimentare. Vă rugăm să nu folosiți aceeași sursă de alimentare cu alte aparate de putere mare, pentru a evita supraîncărcarea rețelei de alimentare și prevenirea pericolului de incendiu.
- Înainte de a utiliza aparatul, adăugați apă fără să depășiți nivelul maxim al apei indicat. Instalați accesoriile, apoi porniți aparatul de la butonul de alimentare.
- Nu adăugați detergent sau alte lichide în rezervorul de apă. Pentru rezultate optime și un jet de abur curat, folosiți apă distilată, demineralizată.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care aceste persoane au fost supravegheate sau instruite.
- Nu se va lăsa aparatul la îndemâna copiilor.
- Aparatul trebuie utilizat conform instrucțiunilor de utilizare, capul de călcare nu trebuie să fie îndreptat către oameni, animale, aparate de uz casnic și alte echipamente. Este obligatoriu să opriți aparatul din butonul de alimentare atunci când acesta nu este utilizat, pentru a se evita provocarea de răni altor persoane sau defecțiuni ale aparatelor casnice.
- În timpul funcționării, nu atingeți orificiul de evacuare a aburului de pe capul de călcare.
- Folosiți o cârpă moale și un detergent neutru pentru a curăța suprafața aparatului și nu utilizați solvenți precum benzină, alcool, ulei de banane, diluant, acetonă, etc.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați aparatul în medii dure pentru o lungă perioadă de timp, cum ar fi: umiditatea, lumina puternică a soarelui, gazele corozive, etc.
- Păstrați aparatul departe de obiecte inflamabile sau explozive.
- Verificați starea aparatului și a cablului de alimentare înainte de orice utilizare. Dacă există o problemă de orice fel, nu folosiți aparatul. Nu utilizați aparatul dacă cordonul de alimentare este deteriorat. Apelați la un Service autorizat ZASS pentru a verifica și/sau repara aparatul. Nu reparați singur aparatul. Pentru orice defecțiuni și reparații, adresați-vă unui centru de service autorizat ZASS. Aparatul este destinat utilizării interioare.
- Când utilizați produsul, pentru evitarea pericolelor, vă rugăm să fiți atenți la jetul de abur emis.
- Scoateți ștecherul din priza de alimentare când curățați aparatul. Aparatul trebuie scos din priză trăgând de ștecher și nu de cordonul de alimentare; nu răsuciți cablul.
- Nu folosiți emisia de vapori în poziție verticală asupra unei persoane care are hainele pe ea.
- Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.



## 2. PREZENTARE (Pagina 2)

- |                                                |                                   |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> - Rezervor apă;                       | <b>4</b> - Distribuitor abur;     |
| <b>2</b> - Protecție cablu alimentare;         | <b>5</b> - Mâner;                 |
| <b>3</b> - Buton pornire cu indicator luminos; | <b>6</b> - Perie textilă statică; |

## 3. UTILIZARE

1. Verificați ca ștecherul aparatului să fie scos din priza de alimentare electrică.
2. Îndepărtați capacul de pe partea superioară a rezervorului de apă și umpleți rezervorul cu apă de la robinet sau din sticlă/cană. Respectați indicațiile privind nivelul minim și maxim de apă.

**NOTĂ: Pentru a preveni depunerile de minerale și prelungi durata de viață a aparatului, se recomandă umplerea rezervorului de apă cu apă distilată sau demineralizată.**

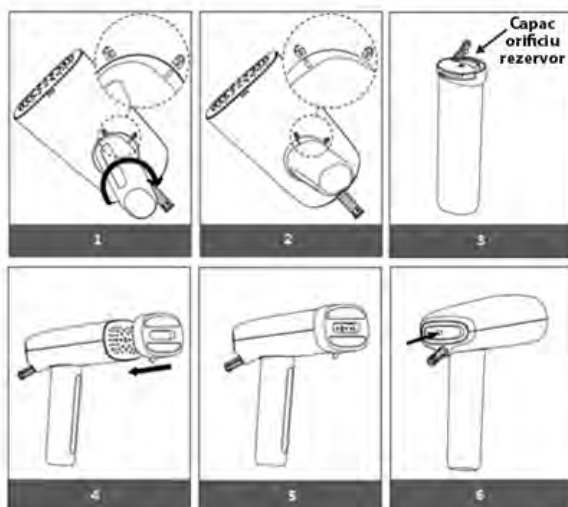
3. Țineți aparatul cu o mână și rezervorul de apă cu cealaltă mână și aliniați săgeata la semnul "🔒" de pe aparat și rotiți rezervorul de apă către semnul "🔒", pentru blocarea rezervorului pe aparat (fig.1).

Dacă doriți să dezamblați rezervorul de pe aparat, răsuciți în sens invers rezervorul (fig.2).

### Utilizarea accesoriilor

Când aveți nevoie de utilizarea accesoriului, țineți de mânerul aparatului și cu cealaltă mână montați peria de haine pentru capul de călcare și verificați dacă ați instalat-o corect (se va auzi un "click" la montare) (fig. 3-4).

Peria textilă statică îndepărtează scamele de pe materialul călcat.





## CĂLCAREA CU ABURI

**ATENȚIE:** Când călcați cu abur orice material pentru prima dată, se recomandă să testați emisia de aburi pe o mică zonă discretă a materialului (pe interior). Nu pulverizați aburi pe țesături sintetice precum 100% nailon sau poliester sau alte materiale sensibile la aburi.

NOTĂ: Asigurați-vă că rezervorul de apă este plin înainte de a urma acești pași.

1. Introduceți ștecherul în priza electrică de alimentare.
2. Indicatorul va lumina culoarea roșie în momentul preîncălzirii aparatului, timp de aproximativ 45 secunde. În momentul când aparatul este încălzit suficient pentru emisia de aburi, indicatorul va lumina culoarea verde.
3. Îndreptați capul de călcare al aparatului spre materialul pe care doriți să-l călcați. Pentru emisia de aburi, apăsați butonul de aburi (fig.6).

**ATENȚIE: Asigurați-vă ca aparatul, în momentul emisiei de aburi, NU este îndreptat spre dvs, persoane, animale sau plante.**

Când terminați de utilizat aparatul, scoateți ștecherul de alimentare din priza electrică, lăsați-l să se răcească și goliți rezervorul de apă înainte de depozitare.

## Securitate și protecție

- \* Termostat: Dacă rezervorul de apă este gol, termostatul aparatului va menține temperatura de funcționare .
- \* Decuplare protecție termică: atunci când termostatul este defect, aparatul este protejat cu o siguranță de protecție termică.
- \* Dacă aparatul se supraîncalzește termic peste valoarea nominală a temperaturii de funcționare, siguranța termică va întrerupe imediat sursa de alimentare a aparatului, pentru a evita pericolul în utilizare.

## Avertizare

- \* Nu pulverizați aburul direct spre oameni sau animale, deoarece pot fi provocate arsuri.
- \* Utilizați accesoriile detașabile numai atunci când nu există aburi și ele sunt răcite pentru a evita pericolul provocat de arsuri.
- \* Nu puneți acest aparat în apă, lichide sau să clătiți aparatul la robinetul de apă.
- \* Pentru rezultate optime și un jet de abur curat, folosiți apă distilată, demineralizată.
- \* Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului.
- \* Nu demontați sau reparați acest aparat.

## Curățare și întreținere

- \* Opriiți aparatul de la butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priza de alimentare. După răcirea aparatului timp de peste o oră, puteți începe curățarea și întreținerea aparatului.
- \* Vă rugăm să goliți rezervorul de apă când terminați de utilizat aparatul pentru a evita depunerile de calcar.
- \* Ștergeți aparatul cu un prosop/hârtie absorbantă și depozitați-l într-un spațiu uscat.
- \* Asigurați-vă că orificiile de evacuare a aburului sunt curate, fără murdărie și nu există nici o obstrucție a orificiilor.



## Remedieri defecțiuni de utilizare

Defecțiune	Rezolvare
Aparatul nu produce abur.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Verificați dacă stecherul aparatului este conectat la priza de alimentare.</li><li>* Verificați nivelul din rezervorul de apă și dacă rezervorul este corect montat.</li><li>* Verificați dacă este apăsat butonul de pornire și indicatorul luminos este aprins.</li><li>* Îndreptați aparatul în poziție verticală.</li></ul>
Curge apă din rezervor.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Verificați ca nivelul apei să nu depășească nivelul maxim.</li><li>* Verificați dacă rezervorul și dopul sunt montate corect.</li><li>* Conform instrucțiunilor, mențineți aparatul în poziție verticală.</li></ul>
Când aparatul funcționează, există un zgomot puternic sau un sunet de pompare.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Verificați nivelul apei, dacă nu este apă sau nivelul apei este minim și reumpleți rezervorul cu apă.</li></ul>
Aparatul se încălzește, lumina este aprinsă dar nu emite abur.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Așteptați aprinderea luminii de culoare verde.</li><li>* Așteptați suficient timp pentru ca aparatul să se încălzească.</li></ul>
Aparatul emite abur slab sau intermitent.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Verificați nivelul apei să nu depășească nivelul maxim din rezervorul de apă.</li></ul>
Aburul emis de aparat nu este curat.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Apa folosită este plină de minerale.</li></ul> Folosiți aparatul pe o cârpă veche cu o soluție diluată de oțet alb alimentară pentru curățarea sedimentelor din aparat. Refolosiți aparatul cu apă curată, distilată pentru clătirea soluției de decalcifiere. Repetați pașii până când aburul va fi curat.

## 4. SPECIFICAȚII

<b>Model</b>	<b>ZGS 05</b>
Tensiune alimentare	230 V~
Putere nominală	800 W
Frecvență	50/60 Hz
Capacitate rezervor apă	110 ml





Gratulálunk a ZASS termék megvásárlásához. Mint minden ZASS termék, ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján készült, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos / elektronikus alkatrészek felhasználásával készült.

Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, hagyja magát néhány percig, hogy elolvassa az alábbi használati utasításokat.

Köszönjük!



Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat használat előtt.



**VIGYÁZAT:** Ne irányítsa a gőzt közvetlenül emberek vagy állatok felé!

Magyar

## 1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK és BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



### FIGYELEM !

**A levehető tartozékokat csak akkor használja, ha nincs gőz, és lehűlték a forrázás elkerülése érdekében.**

- Csak akkor használja a gépet, ha alaposan elolvassa ezt a kézikönyvet.
- A gép használati utasítása szerint ne használja más célra.
- A gép vize legyen ivóvíz. Ha a szövet fontos, tisztított vizet ajánlunk.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a gép üzemi feszültsége megfelel-e az otthoni tápfeszültségnek. Kérjük, használja a 30 MA szivárgásvédő kapcsolót, amelynek az aljzat 6A-nál nagyobb névleges áramot kell használnia.
- A készülék használata előtt húzza ki a tápkábelt. Kérjük, ne ossza meg az áramellátást más nagy teljesítményű készülékekkel. A tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a vonalat a túlterhelés elkerülése érdekében.
- A készülék használata előtt adjon hozzá vizet, és ne lépje túl a maximális vízszintet. A tartozékokra van felszerelve, majd kapcsolja be a főkapcsolót.
- Kérjük, ne adjon mosószert vagy más folyadékot a víztartályba.
- A gépet nem üzemeltethetik ezek a személyek (beleértve a gyermekeket is): testi, tapintási vagy értelmi fogyatékosok, vagy olyanok, akiknek nincs tapasztalatuk és tudásuk, hacsak nem valaki felügyeli vagy irányítja őket, aki felelős az alkalmazás biztonságáért. a gép.
- A gyermekeket ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a géppel való játékot.
- A gépet normál körülmények között használják, a vaskefével szabadon kell kormányoznia emberek, állatok, háztartási gépek és egyéb felszerelések. Kapcsolja ki a főkapcsolót, ha nem használja, kerülje az embereket vagy másokat.
- Üzem közben ne érintse meg a vasfej gőzkimenetét.
- A gép felületének tisztításához használjon száraz, puha ruhát és semleges mosószert. Ne használjon oldószereket, például benzint, alkoholt, banánolajat stb.
- Ne áztassa a gépet, a tápkábelt vagy a dugót vízbe vagy más oldatba.
- Kérjük, ne helyezze a gépet sokáig zord környezetbe, például nedvességbe, erős napfénybe vagy maró gázokba stb.
- Tartsa távol a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes tárgyaktól.
- Ha bármilyen sérülést észlel a berendezésen, különösen a gép testén és a tápkábelen, hagyja abba a gép használatát. Kérjük, ne saját maga végezzen javítást, a javítás érdekében tájékoztassa a szakembert a karbantartó szerviz központjától.
- A gép csak beltérben használható.
- A termék használatakor ügyeljen a gőzköpés veszélyére.
- Tiszta vagy egyéb művelet esetén húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ügyeljen a gőz veszélyére égési sérüléseket okozhat.

## 2. A GÉP ALKOTÓELEMEI (2 Oldal)



- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| <b>1</b> - Vízartály;            | <b>4</b> - Gőzfúvóka;          |
| <b>2</b> - Zsinórvédő;           | <b>5</b> - Fogantyú;           |
| <b>3</b> - Gőz gomb jelzőfényel; | <b>6</b> - Statikus ruha kefe; |

## 3. A TERMÉK TELEPÍTÉSE

### A TARTÁLY FELTÖLTÉSE VÍZZEL

1. Ellenőrizze, hogy a tápkábel kihúzva van-e az elektromos aljzatból.
2. Távolítsa el a gumidugót a vízartály tetejéről, és töltsen fel vízzel egy csapból, palackból vagy csészéből. Kövesse a vízartályon a megjelölt Max és Min vonalakat. Ne töltsen be vagy töltsen túl a vízartályt (lásd a 3. képet).

**MEGJEGYZÉS: A kézi szövetpároló potenciális felhalmozódásának minimalizálása és élettartamának meghosszabbítása érdekében desztillált vagy ásványmentesített vizet ajánlunk a vízartály feltöltésekor.**

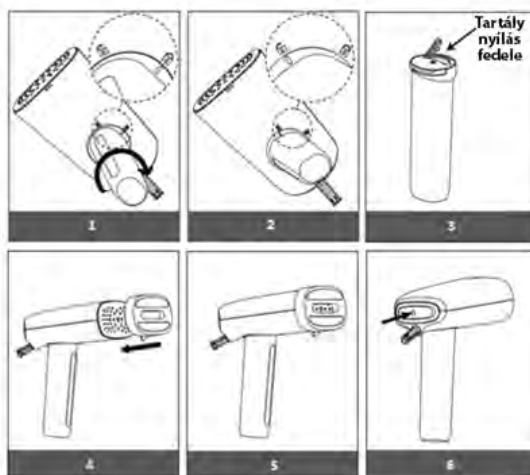
3. Tartsa az egyik kezében a testet, a másik kezében tartsa a vízartályt, mutassa a felemelt logót a testen lévő „” logóra, fordítsa el a vízartályt a „” logóhoz, hogy rögzítse a vízartályt (lásd az 1. képet).

Ha szétszerelni szeretné a vízartályt, kérjük, üzemeltesse a fordított lépésben (lásd a 2. képet).

### KIEGÉSZÍTŐK HASZNÁLATA

Ha tartozékokat kell használnia, tartsa meg a pároló fogantyúját, majd kattintson a statikus kendővel a gőzfúvókába. Kattintás hangját hallja, miután jól kattintott (lásd a 4. és 5. képet).

A statikus kendőtartozék gőzölés közben eltávolítja a szál ruhákat.





## SZÖVETPÁROSÍTÁS

**VIGYÁZAT:** Bármely anyag első gőzölésekor javasoljuk, hogy a folytatás előtt teszteljen egy kis feltűnő területen. Ne használja szintetikus szöveteken, például 100% nejlonban vagy poliészterben, vagy más gőzérzékeny anyagban.

**MEGJEGYZÉS:** A fenti lépések végrehajtása előtt győződjön meg arról, hogy a tartályt már ötven letöltötték.

1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy szabványos földelt konnektorhoz.
2. Az áramellátás jelzőfénye piros színnel villog előmelegítés céljából, körülbelül 45 másodperc elteltével az áramjelző lámpa pirosról zöldre vált, jelezve, hogy az egység készen áll a használatra.
3. A gőzfúvókát irányítsa a gőzölni kívánt anyag felé. A gőz felszabadításához nyomja meg a Gőz gombot a folyamatos gőz aktiválásához (lásd a 6. képet).

**VIGYÁZAT: Mindig győződjön meg arról, hogy a gőzfúvóka biztonságos irányba (Ön és gyermekei, más emberek, háziállatok és növények) gőzölés közben.**

Amikor a kézi szövetpárolót használja, azonnal húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból. A megfelelő tárolási és karbantartási eljárásokkal kapcsolatban olvassa el a Tárolás és ápolás útmutatót.

## Biztonság és védelem

\* Termosztát: Ha a tartályban nincs víz, a termosztát megtartja a hőmérsékletet azáltal, hogy az elektromos áramot a névleges hőmérsékleten belül szabályozza.

\* Hőkapcsolás: ha a termosztát megsérül vagy meghibásodik a gazdaszervezetben, akkor hővédő biztosítékkal védett. Amikor a gép hőmérséklete a figyelmeztető hőmérsékletre emelkedik, a hőbiztosító a veszély elkerülése érdekében azonnal megszakítja a gazda áramellátását.

## Figyelem

\* A gyermekek és a fogyatékossgal élő személyek kockázata.

\* A termék telepítése, működtetése, tisztítása és karbantartása során felügyelet szükséges 12 év alatti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező gyermekek számára.

\* A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játsszanak a készülékkel, annak alkatrészeivel és csomagolóanyagaival.

## Terméktárolás

1. Nyomja meg a tápfeszültség BE / KI kapcsolót (az áramjelző lámpa kialszik), és húzza ki a tápkábelt.
2. Hagyja az egységet lehűlni (legalább 30 perc).
3. Távolítsa el a víztartályt, és engedje le a megmaradt vizet egy mosogatóba vagy kádba, hogy minimalizálja az ásványi anyagok felhalmozódását. Ha kész, cserélje ki a víztartályt.
4. A kézi szövetpárolót hűvös, száraz helyen tárolja.



## Hibaelhárítás

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Az egység nem melegszik fel. Az áramellátás jelzőfény NEM világít.	Az egység nincs csatlakoztatva.	Dugja be a tápkábelt az elektromos aljzatba.
	A főkapcsolót ki van kapcsolva.	Győződjön meg arról, hogy a készülék bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót, és világít az áramellátás jelzőfénye.
	A háztartási megszakító / testzavar megszakadt vagy kiégett egy biztosíték.	Állítsa alaphelyzetbe a megszakítót / a megszakítót, vagy cserélje ki a biztosítékot. Segítségért forduljon engedéllyel rendelkező villanyszerelőhöz.
	Az egység megsérült, vagy egyéb módon javításra szorul.	Azonnal hagyja abba a használatát és húzza ki a hálózati csatlakozót. Kérjen segítséget a Fogyasztói Szolgálatától.
Az egység felmelegszik, de nem párol. Az áramellátás jelzőfény világít. MEGJEGYZÉS: A Gőz gomb megnyomása előtt mindig hagyjon elegendő időt az ügyfél felmelegedésére.	A víztartály üres.	Lásd: Víztartály feltöltése.
	Az egység még mindig melegszik.	Várja meg a Gőz gomb használatát, amíg a Gőz jelzőfény zöldre nem vált.
A gőz kimenete gyenge vagy szakaszos.	Túl sok víz van a Vízben Tartály.	Ellenőrizze, hogy a vízszint nem haladja-e meg a víztartály Max Fill vonalát.
Az egység hangos zümmögést vagy pumpáló hang.	Nincs elég víz a vízben Vízartály.	Ellenőrizze a vízszintet. A vízszintnek a víztartályon megjelölt Min és Max Fill vonal között kell lennie.

## 4. MŰSZAKI ADATOK

<b>Modell</b>	<b>ZGS 05</b>
Névleges feszültség	230 V~
Erő	800 W
Frekvencia	50/60 Hz
Tartály kapacitása	110 ml







#### IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE CORRECT DEFECTS OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19 / EU

Worn electrical appliances are valuable materials, which is why their place is not in household waste! For this reason, please support and participate in the protection of natural resources and the environment by handing this appliance to their take-over centers or to the importer whose address you can find in this manual or in the warranty certificate. By removing home appliances separately, you will avoid the potential negative consequences that your environment and health may have on the wrong removal, and you will be able to capitalize on the constituent materials for saving energy and resources. Further details may be requested from your local government or your nearest collection point. Inappropriate waste disposal may, in accordance with national regulations, be amended. The separate decommissioning of an electrical appliance is specified by marking the product with the image of a cut bay.

#### INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoii menajeri! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteți găsi în acest manual sau în certificatul de garanție. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veți evita eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și sănătății înălțurarea incorectă, și veți permite valorificarea materialelor constituente pentru economisirea energiei și a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administrația locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naționale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.

#### FONTOS INFORMÁCIÓK A TERMÉK MEGFELELŐ HATÁSÁRA VONATKOZÓAN A 2012/19 / EU IRÁNYELVEKEN

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, ahogy azt a WEEE direktíva (2002/96/EC) és a nemzeti törvények előírják. A terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken, vagy egy hasonló új termék esetében egy-azegyben csere formájában, vagy egy arra felhatalmazott gyűjtőpontra kell adni, ahol gondoskodnak az elektronikai és elektromos berendezések megfelelő újrafeldolgozásáról (EEE). Ilyen hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a potenciálisan veszélyes anyagok miatt, melyeket általában az EEE-kben használnak (elektronikai és elektromos berendezések). Ugyanakkor az Ön együttműködése a termék megfelelő újrafeldolgozásában segít a természeti erőforrások hatékony kihasználásában is. További információkat a használt készülékek megsemmisítésével kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, hulladékezelő szervezetnél, vagy arra feljogosított WEEE vagy háztartási hulladékfeldolgozónál kaphat.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.



This product does not contain hazardous materials for the environment (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

Acest produs nu conține materiale periculoase pentru mediul înconjurător (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent și agenți inflamabili bromurați: PBB și PBDE).

Ez a termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat a környezet számára (ólom, higany, kadmium, hatértékű króm és bromozott gyúlékony anyagok: PBB és PBDE).



We assume the right to make changes to these provisions without further notice.  
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors, images or product features.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.  
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greșeli de tipar, imagini sau caracteristici ale produselor.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.  
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért, a képekért vagy a termékjellemzőkért.

**ZASS**<sup>®</sup>  
*Worldwide comfort*

[www.zassromania.ro](http://www.zassromania.ro)